FRESH LEGS BERLIN 2022

01.06 – 01.10 Galleri Heike Arndt DK **02.06 – 30.07** INSELGAL FRIE Berlin

70 artists | 30 countries | 2 art galleries



Alejandro Pascual (ES) Aleksandra Szafiejew (PL) Alesí Baeza (MX) Annette Lueck-Lerche (DE) Annia Rízia (BR) Birgit Herzberg-Jochum (DE) Boglárka Balassa (HÚ) Carla Nederbragt (NL) Caty Forden (US) Charo del Cura (ES) Christian Dettlof (DE) Christina Hofbauer (DE) Curtis Morrisson Goldstein (US) Cynthia Gregorová (SK) Daniel Longo (AU) Darion Shabbash (KZ) Eunwan HAN (KR) Ewa Maziarz (PL) Federica Frati (IT) Geraldo Zámproni (BR) Glafira Severianova (RU) Gonzalez Ugarte (CL) Guillermo Manzanares (ES) Heike Müller (CH) Hélène Degott (FR) Henriette von Bodecker (DE) Ivan Arkhipov (RU) Izabella Retkowska (PL) Jana Jacob (DE) June Lee (KR) Kassan dra von Aschenbach (DE) Llewellyn Mnguni (ZA) Lois Notébaart (NL) Lolita Pelegrime (LT) Liesl Pfeffer (AU) Loréen Fritsch (HU) Lucié Jestrabikova (CZ) Mady Piesold (DE) MAÓ Yugiu (CN) Marianna Gefen (DE/RU) Marco Vecchiato (IT) Martin Grosman (CZ) Matthias Trott (DE) Matthias Lück (DE) Maura Jamieson (GB) Michelle Gallagher (lE) Miriam Smidt (DE) Naomi Middelmann (CH) Natasha Lelenco (MD) Olga Koudi (RU) Ozge Ertürk (TR) Paula Saraste (FI) Per Teljer (SE) Peter Lenkey-Tóth (HÚ) Peter Schudde (NL) Pia Simmendinger (CH) Renée Strecker (DE) Rita Quattrocchi (IT) Rory Midhani (GB) Sandra Haselsteiner (DE) SandraLi (DE/BO) Seiko Matsushita (JP) Silke Bachmann (DE) Srabani Ghosh (GB) Stefania Veljković (RS) Stella Pfeiffer (CH) stella (Stefania Gagliano) (IT) Susanne Maria Wolf (DE/NL) Tanja Wekwerth (DE) Veronica Gonzalez Ugarte (CL) Viki Kühn (AT) Viktoria Terezia Jurkovska (SK) Wiesława Nowicka (PL)

FRESH LEGS BERLIN 2022

70 artists 30 countries 2 art galleries

MALEREI | ZEICHNUNG | SKULPTUR | FOTOGRAFIE | VIDEO

01.06 - 01.10

02.06 - 30.07

Galleri Heike Arndt DK

INSELGALERIE Berlin

Voigtstraße 12 10247 Berlin +49 30 48 62 41 52 www.heike-arndt.dk Petersburger Str. 76 A 10249 Berlin +49 30 28 42 70 50 www.inselgalerie-berlin.de

INSELGALERIE Berlin



DE Die Galerie des Vereins XANTHIPPE e. V. besteht seit 1995. Offen für alle Stile der zeitgenössischen bildenden Kunst, zeigt die Galerie ausschließlich Arbeiten von Künstlerinnen. Lesungen, Vorträge und Artist Talks sowie Konzerte gehören zum Programm.

INSELGALERIE Berlin Petersburger Straße 76 A 10249 Berlin tel: +49 30 28 42 70 50 kontakt@inselgalerie-berlin.de www.inselgalerie-berlin.de

Öffnungszeiten
DI-FR 14.00-19.00
SA 13.00-17.00

EN INSELGALERIE was founded as a project of the registered association XANTHIPPE in 1995. Open to all styles of visual arts, the gallery exclusively presents artworks by contemporary female artists. Lectures, talks and concerts are part of the programme.



Galleri Heike Arndt DK

DE Galleri Heike Arndt, eine dänische Projekt-Galerie mit Standorten in Berlin und Kettinge (DK), zeigt internationale Künstler hauptsächlich ausgewählt in den jährlichen Open Calls. Im Grafiksalon und im Online-Webshop-Archiv werden permanent Originalkunst und mehr als 1500 grafische Arbeiten aus der ganzen Welt präsentiert.

EN Galleri Heike Arndt, a Danish project gallery with locations in Berlin and Kettinge (DK), shows international artists mainly selected in the annual Open Calls. Original art and more than 1500 graphic works from all over the world are constantly presented in the graphic salon and the online webshop-archive.

Galleri Heike Arndt Berlin Galleri Heike Arndt DK Kettinge Scandinavian Meetingpoint Berlin



Galleri Heike Arndt DK Voigtstraße 12 10247 Berlin tel: +49 30 48 62 41 52 galleriheikearndtdk@gmail.com www.heike-arndt.dk

Öffnungszeiten MI-FR 13.00-19.00 SA 11.00-18.00



FRESH LEGS 2022

DE Unter dem Titel FRESH LEGS schreibt die Galleri Heike Arndt DK jährlich einen weltweiten Aufruf in den Genres Malerei, Zeichnung, Foto, Video und verwandten Gebieten aus. Zum vierten Mal ist die INSELGALERIE Berlin Partnerin dieses Open Calls. Die Zusammenarbeit beider Galerien gewährleistet ein breites Spektrum künstlerischer Positionen. Die INSELGALERIE Berlin zeigt gemäß ihrem Profil nur Werke von Künstlerinnen und eröffnet damit eine weitere spannende Perspektive. An beiden Standorten kommentieren insgesamt 70 ausgewählte Künstler*innen die Herausforderungen unserer Zeit. Die Arbeiten richten sich an ein breites Publikum und bieten Raum für Nachdenklichkeit und Inspiration, können aber auch beunruhigend und überraschend sein.

EN Galleri Heike Arndt DK is proud to present the annual Open Call FRESH LEGS, showcasing a range of artworks, including paintings, drawings, photography, videography and other related fields. This year, we are once again bringing you a special edition of the exhibition in collaboration with INSELGALERIE Berlin. This partnership enables us to present a wide range of artists. In line with its usual profile, INSELGALERIE Berlin will be showcasing exclusively female artists and bringing a new artistic perspective to the exhibition. Across both galleries, a total of 70 carefully selected artists will be expressing their views on contemporary challenges facing society and raising questions on our humanity. All audiences can find something personally captivating within this range of artistic expression. Alongside creating space for reflection and inspiration, the works can also leave the viewer feeling both surprised and disturbed.

Izabella Retkowska (PL)

EN Retkowska's videos are dedicated to human behavior between demarcation, aggression and excessive demands, underpinned with dramatic sound effects

DE Die Videos widmen sich menschlichem Verhalten zwischen Abgrenzung, Aggression und Überforderung - unterlegt mit dramatischen Soundeffekten.



Ego

Srabani Ghosh (GB)

EN The glazed coiled ceramic objects seduce the viewer with its blue and white patterns, organic shapes and impressive sizes

DE Die glasierten, aufgebauten Keramikobjekte verführen den Betrachter mit ihren blauen und weißen Mustern, organischen Formen und beeindruckenden Größen



Freedom's Flight - Melisende

Stefania Veljković (RS)



The flow 3

EN In the monochrome drawings of hair, the artist focuses on the energetic intertwined black lines crossing a large white background, in a crossover to abstraction

DE In den monochromen Zeichnungen von Haaren konzentriert sich die Künstlerin auf die energischen, ineinander verschlungenen schwarzen Linien, die einen großen weißen Hintergrund überqueren, und geht damit zur Abstraktion über

Stella Pfeiffer (CH)



no title (from the series Rock Stone)

EN The abstract monochrome charcoal drawings seem to resemble nests ready to host the viewer's thoughts and emotions.

DE Die abstrakten monochromen Kohlezeichnungen wirken wie Nester, die Gedanken und Gefühle des Betrachters aufnehmen können

Per Teljer (SE)

EN Teljer's black and white drawings depict bitter comments on religion and society with disturbing imagery.

DE Teljers Schwarz-Weiß-Zeichnungen sind bittere Kommentare zu Religion und Gesellschaft in einer verstörenden Bildsprache.



See no evil

Daniel Longo (AU)

EN The dark black-white mixed media work introduces fictional characters, conceived as uncanny but fascinating combinations of body parts.

DE In den dunklen schwarz-weißen Mischtechniken werden fiktive Charaktere vorgestellt, die als unheimliche, aber faszinierende Kombinationen von Körperteilen konzipiert sind.



Untitled

Alejandro Pascual (ES)



Sitting on a stripped quilt cover

EN Colourful figurative drawings of mundane, ordinary scenes catch the viewer's eye through these playful pencil strokes.

DE Die farbenfrohen, figurativen Zeichnungen von alltäglichen Szenen ziehen den Blick des Betrachters durch die verspielten Bleistiftstriche auf sich

Christina Hofbauer (DE)



Gruppe mit Ferngläsern (19-248)

EN The colourful oil canvases capture figurative calm protagonists often searching for eye contact with the viewer

DE Die farbenfrohen Ölgemälde zeigen figurative, ruhige Protagonisten, die oft den Blickkontakt mit dem Betrachter suchen

Natasha Lelenco (MD)

EN The portraits are embellished by luminous and colourful backgrounds that resemble embroidery textures, as to indicate the mindstate of the protagonists.

DE Die Porträts sind mit leuchtenden und farbintensiven Hintergründen verziert, die an Stickereien erinnern und den Gemütszustand der Protagonisten andeuten.



Exchance Currencie 3

Carla Nederbragt (NL)

EN The figurative colourful paintings present the precious moments of everyday life.

DE Die figurativen, farbenfrohen Gemälde zeigen die kostbaren Momente des täglichen Lebens.



My son with dog

Mao Yuqiu (CN)



Not that funny now

EN The conceptual sculptures trigger with their ridiculousness and interactive nature the playfulness within the viewer.

DE Die konzeptionellen Skulpturen lösen durch ihre Absurdität und ihren interaktiven Charakter die Verspieltheit im Betrachter aus.

Peter Schudde (NL)



(antivirus) upgrade 003

EN These sculptures are questioning our relationship with technology by adressing the challenge of identifying the boundaries

DE Diese Skulpturen stellen unsere Beziehung zur Technologie in Frage, indem sie sich der Herausforderung stellen, die Grenzen zu identifizieren.

Seiko Matsushita (JP)

EN Powerful controversal staged photographs embody sexual loaded almost violent female figures interacting in an imaginary scene.

DE Starke, kontroverse, inszenierte Fotografien verkörpern sexuell aufgeladene, fast gewalttätige weibliche Figuren, in einer imaginären Szenerie interagierend.



Accomplice 1

Curtis Morrisson Goldstein (US)

EN Morrisson's black & white caricature-style ink drawings capture the typical and casual street life of Berlin

DE Morrissons schwarz-weiße Tuschezeichnungen im Stil einer Karikatur fangen das typische und zwanglose Straßenleben Berlins ein.



S-Bahn

Jana Jacob (DE)



EN An intimate and soothing visual experience is given to the viewer by depicting a close-up of hands caressing gently the naked skin

DE Die Nahaufnahme von Händen, die sanft die nackte Haut streicheln, bietet dem Betrachter eine intime und beruhigende visuelle Erfahrung.

Ivan Arkhipov (RU)



Harvest

EN The video animation implements traditional graphic etchings, when introducing a limbo-world imbued with visions of the dark side of life

DE Die Videoanimation setzt traditionelle grafische Radierungen ein, wenn sie eine Vorhölle vorstellt, die von Visionen der dunklen Seite des Lebens durchdrungen ist.

Guillermo Manzanares (ES)

EN The paintings are focused on intimacy and the visualisation of sexuality and trigger the viewer's imagination.

DE Die Gemälde konzentrieren sich auf Intimität und die Visualisierung von Sexualität und regen damit die Fantasie des Betrachters an.



Pegasus Birth

Rita Quattrocchi (IT)

EN Melancholic paintings in muted colours host seemingly lonely and introverted figures that re-act distant memories

DE Melancholische Gemälde in gedeckten Farben zeigen scheinbar einsame, in sich gekehrte Figuren, die ferne Erinnerungen nachspielen.



You forgot to close the door again

Llewellyn Mnguni (ZA)



Resilience print 3

EN Mnguni's photographs emphasize the beauty of the human body presented by audacious almost seductive moves

DE Mnguni Fotografien betonen die Schönheit des menschlichen Körpers, der sich in kühnen, fast verführerischen Bewegungen präsentiert.

Marco Vecchiato (IT)



Untitled 5/22 - Two figures

EN Vecchiato's almost abstract paintings take a sensitive approach towards the interaction between the human body and its surroundings.

DE Vecchiatos fast abstrakte Gemälde sind ein sensibler Ansatz für die Interaktion zwischen dem menschlichen Körper und seiner Umgebung.

Martin Grosman (CZ)

EN Grosman's sculptures seem to reconstruct the human body continuously, by using negative spaces.

DE Grosmans Skulpturen scheinen den menschlichen Körper kontinuierlich zu rekonstruieren, indem sie negative Räume nutzen.



Dragon

Aleksandra Szafiejew (PL)

EN The seemingly abstract paintings in black and yellow glass (plates) are an interpretation of endearing shapes and textures found in nature

DE Die abstrakt anmutenden schwarz-gelben Glas (Platten) Bilder assoziieren in der Natur vorhandene Formen und Texturen.



schwarzes Gold#1

Birgit Herzberg-Jochum (DE)



EN Juxtapositions of different materials and textures are underlined in almost abstract works on geometric backgrounds that captivate the observer's eye.

DE Das Nebeneinander verschiedener Materialien und Texturen wird in fast abstrakten Darstellungen auf geometrischen Hintergründen unterstrichen, die das Auge des Betrachters fesseln

Liesl Pfeffer (AU)



Outline (for A.D.), 2020

EN Rectangular shaped colourful textile fibres are merged into tight compositions, engaging the audience's senses of structure and form

DE Rechteckig geformte farbige Textilfasern werden in dichte Kompositionen zusammengefügt und sprechen den Sinn des Publikums für Struktur und Form an

Boglárka Balassa (HU)

EN The three dimensional artworks show an attentive affection for fabrics and textures, seducing the viewer to touch and discover

DE Die dreidimensionalen Kunstwerke zeigen eine ausgeprägte Wertschätzung für Stoffe und Texturen und verführen den Betrachter zum Anfassen und Entdecken



Solvere volo I

Michelle Gallagher (IE)

EN With a playful approach, the artist recreates work tools using artificial materials to underline a paradoxical fragility within them

DE Mit einem spielerischen Ansatz imitiert die Künstlerin Arbeitsgeräte aus künstlichen Materialien, um deren paradoxe Zerbrechlichkeit zu unterstreichen



Saw

Marianna Gefen (DE/RU)



space, when empowered by monochrome colours.

DE Die zarten Zeichnungen, die sich auf weibliche Figuren in einem undefinierten Raum konzentrieren, werden durch monochrome Farben verstärkt.

Lucii

June Lee (KR)



Bystander

EN Colourful balls of yarn are transformed into a crowd of small human independent individual figures aiming for the viewers attention

EN The delicate drawings.

focusing on female figures,

placed in an undefined

DE Bunte Garnknäuel verwandeln sich in eine Schar kleiner unabhängiger menschlicher Einzelfiguren, die um die Aufmerksamkeit des Betrachters huhlen

Matthias Lück (DE)

EN Brightly coloured futuristic paintings combine daily objects interacting with animals and people in an imaginary scenery.

DE Die farbintensiven futuristischen Bilder kombinieren Alltagsgegenstände, die mit Tieren und Menschen in einer imaginären Landschaft interagieren.



The pink balloon

Rory Midhani (GB)

EN The colorful paintings offer an entertaining approach to the subject of sexuality, embedded in the explicit, figurative world of the LGBTQ scene.

DE Die farbenfrohen Gemälde bieten eine unterhaltsame Annäherung an das Thema Sexualität, eingebettet in die explizite, figurative Welt der LGBTQ-Szene



Distance Dildos

Silke Bachmann (DE)



Skizzenbuchprojekt

EN Notebook-like monochrome drawings portray strange creatures and eerie settings, disposed as a carousel of unnatural wonders and particularities.

DE Notizbuchartige monochrome Zeichnungen zeigen seltsame Kreaturen und unheimliche Schauplätze, die wie ein Karussell aus Wundern und Besonderheiten angeordnet sind.

Christian Dettlof (DE)



Lamp

EN The realistic photographs invite the viewer to discover unrecognised urban settings whencatching them in their particular light setting.

DE Die realistischen Fotos laden den Betrachter dazu ein, unerkannte städtische Umgebungen zu entdecken, wenn er sie in ihrer besonderen Lichtstimmung einfängt.

Cynthia Gregorová (SK)

EN Monochrome drawings with elusive faces that depict a journey through blurred memories of encounters, memoirs and sensations

DE Monochrome Zeichnungen mit schwer fassbaren Gesichtern, die eine Reise durch verschwommene Erinnerungen an Begegnungen und Empfindungen schildern.



Points of penetration I

Peter Lenkey-Tóth (HU)

EN In monochrome paintings the common objects are the only and central staged motif carried by a soothing perspective through shading and a minimalistic colour scheme

DE In monochromen Bildern sind die alltäglichen Gegenstände das einzige und zentral inszenierte Motiv, getragen von einer beruhigenden Perspektive durch Schattierungen und einer minimalistischen Farbskala.



White Pillow 4.

Matthias Trott (DE)



Guardian-Wächter, durchBRUCH I

EN Large wooden totem-like statues present tall thin human figures emphasising the loneliness of being when coming of age.

DE Die großen totem-ähnlichen Holzskulpturen präsentieren dünne menschliche Gestalten und betonen damit die Einsamkeit des Erwachsenwerdens

Darion Shabbash (KZ)



EN When using recycled plastic waste in her works Shabbash addresses the consumerist culture

DE Mit der Verwendung von recyceltem Plastikmüll in ihren Werken, wendet sich Shabbash gegen die Konsumkultur.

Geraldo Zamproni (BR)

EN The conceptual sculptures reinterpret his immediate surroundings in a humorous, contradictory and paradoxical way.

DE Die konzeptionellen Skulpturen interpretieren seine unmittelbare Umgebung auf humorvolle, widersprüchliche und paradoxe Weise neu.



Domestic Being VI

Charo del Cura (SP)

EN Elegantly leaping women are shown as free creatures, literally disappearing like brave swimmers into uncharted waters on the surface of a ceramic tile

DE Elegant springende Frauen werden als freie Geschöpfe gezeigt, die buchstäblich wie mutige Schwimmerinnen in unbekannten Gewässern auf der Oberfläche einer Keramikfliese verschwinden.



Jump I

Lolita Pelegrime (LT)



Exchange

EN Pelegrime's oil portraits characterize the sitters with attributes in strong and painterly moving colours.

DE Pelegrimes Ölporträts charakterisieren die Dargestellten mit Attributen in starken und malerisch bewegten Farben.

SandraLi (DE/BO)



Müllstilllehen

EN The artist creates a still life of our time that addresses the state of our consumerist throwaway society.

DE Die Künstlerin kreiert ein Stilleben unserer Zeit, welches den Zustand unserer konsumorientierten Wegwerfgesellschaft thematisiert.

Caty Forden (US)

EN What drives the superpaintress to escape the world not like an angel but like a rocket? The precarious sides of the artistic profession are thematised here.

DE Was treibt die Super-Malerin dazu, nicht engels-, sondern raketengleich der Welt zu entfliehen? Die prekären Seiten des Künstlerberufs sind hier thematisiert.



Superpaintress

Sandra Haselsteiner (DE)

EN The small-format "Fragments of Illusion" suggest monumentality: merging familiar landscapes with architectural monuments.

DE Die kleinformatigen "Fragmente der Illusion" suggerieren Monumentalität: Verschmelzung bekannter Landschaften mit architektonischen Denkmälern



Fragments of Illusion - Theaterlandschaft

Tanja Wekwerth (DE)



Lindenflow

EN The large-format photographs in the "Cities of Light" series, heightened with luminous watercolours, reinforce the mentality and aura of the respective big city.

DE Die großformatigen Fotografien der Reihe "Cities of Light", die mit leuchtenden Aquarellfarben betont werden, verstärken Mentalität und Aura der ieweiligen Großstadt.

Mady Piesold (DE)



Fracture in blue

EN Piesold uses fragile drawing and colourful forms to create poetic metaphors for endangered or already decaying structures and tissues **DE** Piesold erschafft mittels fragiler Zeichnung und farbiger Formen poetische Metaphern für gefährdete bzw. bereits zerfallende Gebilde und Gewebe

Ewa Maziarz (PL)

EN The title of Milan Kundera's novel inspired Maziarz to create this paper-cut work. The deserted, stormy cityscape functions as a metaphor for homelessness

DE Milan Kunderas Romantitel inspirierte Maziarz zu dieser Paper-cut-Arbeit. Die menschenleere, stürmische Stadtlandschaft fungiert als Metapher für Unbehaustheit.



The unbearable lightness of being

Wiesława Nowicka (PL)

EN The unconscious, vulnerable act of sleep is represented by the exhausted person in a natural, liberated, sleeping position.

DE Der unbewusste, verletzliche Akt des Schlafes wird durch den Erschöpften in einer natürlichen, streichen Schlafposition dargestellt.



Ogorek eyes

Lucie Jestrabikova (CZ)



5 touchpoints

EN The artist prefers to construct her small sculptural objects from base materials, in our case from transparent adhesive tapes. **DE** Ihre kleinplastischen Objekte konstruiert die Künstlerin bevorzugt aus unedlen Materialien, in unserem Fall aus transparenten Klebebändern

Maura Jamieson (GB)



Light Interiors 04

EN The combination of diverse techniques, lens-based, cameraless, analogue and digital processes allow Jamieson to create unusual images.

DE Die Kombination diverser Techniken, objektivbasierte, kameralose, analoge und digitale Verfahren, ermöglichen Jamieson ungewöhnliche Bildfindungen.

Hélène Degott (FR)

EN The collages show man-made industrial parts combined with plants and thus thematise man's relationship with nature.

DE Die Collagen zeigen von Menschenhand gefertigte Industrieteile kombiniert mit Pflanzen und thematisieren so die Beziehung des Menschen zur Natur



Flowing motocycle

Paula Saraste (FI)

EN The video artist will show an 18-minute colored film titled "Further to the Water" from 2021

DE Die Videokünstlerin zeigt einen 18-minütigen farbigen Film mit dem Titel "Weiter zum Wasser" aus dem lahr 2021.



Weiter zum Wasser

Alesí Baeza (MX)



LGBTTTIAQ

EN In surrealistic colorful paintings, the viewer's imagination gets stimulated through shapes and contrasts and their playful interaction.

DE In surrealistischen, farbenprächtigen Gemälden wird die Fantasie des Betrachters durch Formen und Kontraste sowie deren spielerische Interaktion angeregt.

Renée Strecker (DE)



Desert Dream

EN Strecker collages with paper and other found objects, which are arranged on a canvas full of colour dreams and hints

DE Strecker macht Collagen aus Papier und anderen Fundstücken und kreiert damit Leinwände voller Farbträume und Andeutungen.

Federica Frati (IT)

EN In the touching, dramatic portrait Cold Sky, Frati depicts the inner state of a person that is not reflected in the external image.

DE Im berührenden, dramatischen Porträt Cold Sky stellt Frati die innere Befindlichkeit eines Menschen dar, die sich nicht im äußeren Abbild spiegelt.



Cold Sky

Loreen Fritsch (HU)

EN Fritsch's medium is the typewriter. To "draw" her abstract, finely structured motifs, she experiments with types and colour ribbons.

DE Fritsch' Medium ist die Schreibmaschine. Um ihre abstrakten, fein strukturierten Motive zu "zeichnen", experimentiert sie mit Typen und Farbbändern.



Organic XV

Henriette von Bodecker (DE)



EN In powerful, minimalist, concise compositions of coloured surfaces, the artist places pictogrammatic sports figures in the picture.

DE In kraftvollen, minimalistisch verknappte Kompositionen aus farbigen Flächen setzt die Künstlerin piktogrammatische Sportfiguren ins Bild.

Glafira Severianova (RU)



"23 desember"

EN The artist's video films show impressions and productions from Norway, where she currently lives and works

DE Die Video-Filme der Künstlerin zeigen Impressionen und Inszenierungen aus Norwegen, wo sie gegenwärtig lebt und arbeitet.

Kassandra von Aschenbach (DE)

EN Gottfried Benn's provocative and unsentimental poetry inspired the artist to spontaneous expressive lyrical pencil drawings.

DE Gottfried Benns provokante und unsentimentale Dichtung inspirierte die Künstlerin zu spontanen, expressiv-lyrischen Bleistiftzeichnungen.



Gottfried Benn/Astern I

EN The grey photos with Stepped blurs, in which a Unschärfen ver human nude is visibly lost, in denen sich e could be interpreted as a Akt zusehends critique of inhospitable man als Kritik a

DE Die grauen, mit gestuften Unschärfen versehenen Fotos, in denen sich ein menschlicher Akt zusehends verliert, könnte man als Kritik an unwirtlicher Architektur deuten.





Aufbruch

architecture

Susanne Maria Wolf (NL)



individual and social themes such as identity, diseases, crises and unrealistic ideals of beauty.

EN The portraits problematize

DE Die Porträts thematisieren individuelle und gesellschaftliche Themen wie Identität, Krankheiten, Krisen und unrealistische Schönheitsideale.

Die Maske ist Lieb (Ernst Herbeck `Die Maske`)

Naomi Middelmann (CH)



Memory of lost space

EN With ink and oil on transparent gauze, the artist explores the process of remembering and the subjectivity of these memories.

DE Mit Tinte und Öl auf transparenter Leinwand thematisiert die Künstlerin den Prozess des Erinnerns und die Subjektivität dieser Erinnerungen

Lois Notebaart (NL)

EN The stacked face parts distort the photographic black and white portrait piled up in an empty space, placing the focus precisely on the open questions of our time.

DE Die gestapelten Gesichtspartien verzerren das fotografische Schwarz-Weiß-Porträt, das sich in einem leeren Raum türmt und legen den Fokus genau auf die offen Fragen unserer Zeit



Is it ethical to evolve the human body?

Pia Simmendinger (CH)

EN Raw, unfinished areas meet clearly defined edges and polished surfaces, creating a new spatial situation and perspectives.

DE Rohe, unbearbeitete Bereiche treffen auf klar definierte Kanten und polierte Oberflächen und schaffen damit neue Raumsituationen sowie Sichtweisen



Inaccuracy

Olga Koudi (RU)



Beautiful days

EN Koudi has been painting her surreal "spiky-headed women" digitally since 2020. The cheerfulness of these naked, ageless "women in themselves" jumps over to us.

DE Seit 2020 malt Koudi ihre surrealen "Stachelkopf-Frauen", und zwar digital. Die Fröhlichkeit dieser nackten, alterslosen "Frauen an sich" springt über auf uns.

Annette Lueck-Lerche (DE)



Baumschiff II

EN The only evidence of the aggressiveness of a scrapped warship is its garish red colours - a tree has long since taken root in the ship's hull.

DE Von der Aggressivität eines abgewrackten Kriegsschiffes zeugen nur noch dessen grellrote Farben - ein Baum hat längst Wurzeln im Schiffsrumpf geschlagen.

Viktoria Terezia Jurkovska (SK)

EN With her colour-intensive street installation combining textile and paper printing, she creates a protective shield for homeless people.

DE Mit ihrer farbintensiven Straßeninstallation aus der Verbindung von Textil- und Papierdruck kreiert sie ein Schutzschild für obdachlose Menschen.



Tears of Homeless

Miriam Smidt (DE)

EN Smidt brings movement and emotion to the canvas in her semi-abstract composition, which is both expressive and lyrical.

DE Smidt bringt in ihrer semi-abstrakten Komposition, die sowohl expressiv als auch lyrisch ist, Bewegung und Emotion auf die Leinwand.



Beautiful fractured life

Özge Ertürk (TR)



Inside Our

EN In her photography, the artist thematises an inner journey of fictitious yet real moments, half staged, half spontaneous, thus challenging interaction.

DE In ihrer Fotografie thematisiert die Künstlerin eine innere Reise aus fiktiven und realen Momenten – eine Herausforderung zur Interaktion.

Veronica Gonzalez Ugarte (CL)



Ocean Feather

EN With structure, pattern and rhythm, Ugarte dedicates herself to botanical and scenic phenomena – as in this circular painting made of silk and paper.

DE Mit Struktur, Muster und Rhythmus widmet sich Ugarte botanischen und landschaftlichen Phänomenen – wie in diesem Rundbild aus Seide und Papier.

Heike Müller (CH)

EN The artworks show intimate, disturbing family moments from unusual perspectives against a sombre background.

DE Die Kunstwerke zeigen intime, verstörende Familienmomente aus ungewöhnlichen Perspektiven vor einem düsteren Hintergrund.



uitgeknippt 6

Eunwan Han (KR)

EN The water-, sky- and vegetation-coloured folded mountains are reminiscent of geometric origami shapes, in whose inhospitable niches birds are ensconced

DE Die wasser-, himmel- und vegetationsfarbenen Faltengebirge erinnern an geometrische Origamigebilde, in deren unwirtlichen Nischen Vögel verwahrt sind.



Folded stories



DE In der INSELGALERIE Berlin werden ausschließlich die Werke zeitgenössischer bildender Künstlerinnen präsentiert. Das Programm der INSELGALERIE Berlin verbindet dabei Ausstellungen mit Lesungen, Diskursen, Film-und Videovorführungen, moderierten Finissagen und kleineren Konzerten. Die verschiedenen Genres der Kunst gehören für uns zusammen, ergänzen und befruchten einander. Auch erreichen wir damit unterschiedliche Interessengruppen. Zu jeder Ausstellung gibt es einen virtuellen Galerie-Rundgang und einen eigens dafür komponierten Sound, der auch in den Galerieräumen leise vernehmbar ist.

Am 14. Juni, 19 Uhr, liest Tanja Wekwerth aus "Seerosenzimmer".

EN The INSELGALERIE Berlin exclusively presents the works of contemporary female visual artists. The program of INSELGALERIE Berlin combines exhibitions with readings, discourses, film and video screenings, moderated finissages and smaller concerts. For us, the different genres of art belong together, complement and cross-fertilize each other, and we also reach out to different interest groups. Each exhibition is accompanied by a virtual gallery tour and a specially composed sound that can also be heard quietly in the gallery rooms.

On June 14, 7 p.m., Tanja Wekwerth will read "Seerosenzimmer".



DE Das Non-Profit-Projekt Galleri Heike Arndt DK besteht aus zwei Galerien: in Berlin DE (seit 2008) und Kettinge DK (seit 1989), sowie der Künstlerresidenz "Artlab Kettinge" auf Lolland (seit 2016). Die von der Künstlerin Heike Arndt leidenschaftlich geführten Galerien präsentieren sorgfältig ausgewählte Kunstwerke, überwiegend in jährlichen Open Call Ausstellungen, die auch ihren Weg nach Dänemark finden. Tausende von grafischen Werken, werden in den Grafik-Salons in Kettinge und Berlin permantent ausgestellt und im Webshop angeboten. Die Künstlerresidenz Artlab Kettinge, eine dänische Oase, ist mit ihren Workshops für gleichgesinnte Künstler gedacht, die gemeinsam leben, arbeiten und lernen.

Monatlicher Scandinavian Meetingpoint Berlin - ein toller Treffpunkt für Kunst und Menschen.

EN The non-profit project Galleri Heike Arndt DK consists of two galleries in Berlin DE (since 2008) and Kettinge DK (since 1989), as well as the artist residency "Artlab Kettinge" on Lolland (since 2016).

The galleries, passionately run by artist Heike Arndt, present carefully selected artworks, mostly in annual open call exhibitions, which also find their way to Denmark. Thousands of graphic works, are permanently exhibited in the graphic salons in Kettinge and Berlin and offered in the webshop. The artist residence Artlab Kettinge with its accompanying workshops is a Danish oasis for like-minded artists to live, work and learn together.

The monthly Scandinavian Meetingpoint Berlin - a great place to meet art and people.

Galerien an den Alleen

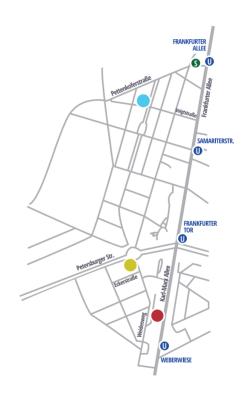
DE Seit 2018 kooperieren wir drei Berliner Galerien als Galerien an den Alleen: Galleri Heike Arndt DK, Galerie Kuchling und die INSELGALERIE Berlin. Dabei ist es nicht allein die nachbarschaftliche Nähe an zwei Friedrichshainer Alleen, es sind vor allem die Begeisterung für zeitgenössische Kunst und Künstler*innen und die Lust auf spannende kuratorische Projekte, die uns verbinden. Gemeinsam möchten wir den Kunststandort Friedrichshain mit interessanten Ausstellungen, ortsübergreifenden Führungen und neuartigen künstlerischen Initiativen mitgestalten, beleben und bereichern. Wir kuratieren gemeinsam mehrere internationale Open Calls wie FRESH LEGS und MINI MAXI PRINTS BERLIN (initiiert von Galleri Heike Arndt DK im Jahr 2014). Häufig finden die Ausstellungen in zwei unserer Partnergalerien statt. Diese Zusammenarbeit gibt Impulse für weitere innovative, künstlerische Projekte.

EN Since 2018, the three galleries have been closely working in collaboration as the Galleries by the Avenues: Galleri Heike Arndt DK, Galerie Kuchling and INSELGALERIE Berlin. Our three galleries are connected, not only by neighborly locations near two key avenues of Friedrichshain, but above all by a passion for contemporary art and artists alongside an enthusiasm for bringing incredible exhibitions and projects to life. Together, through frequent exciting exhibitions, tours, and special events, we aim to shape, animate, and enrich the artistic and cultural life of Friedrichshain. We are jointly curating several international Open Calls: among others FRESH LEGS and MINI MAXI PRINTS BERLIN (initiated by Galleri Heike Arndt DK in 2014). Often the exhibitions take place in two of our partner galleries. This collaboration is creating momentum for further innovative, artistic projects.

Galleri Heike Arndt DK Voigtstraße 12 10247 Berlin +49 30 48 62 41 52 www.heike-arndt.dk

INSELGALERIE Berlin
Petersburger Str. 76 A
10249 Berlin
+49 30 28 42 70 50
www.inselgalerie-berlin.de

Galerie Kuchling Karl-Marx-Allee 123 10243 Berlin +49 30 12 08 52 65 www. galerie-kuchling.de



A collaboration project by Galerien an den Alleen

Berlin 2022

ISBN:978-87-972277-5-6 EAN:9788797227756

Images: Galleri Heike Arndt DK, INSELGALERIE Berlin, Artists Layout: Galleri Heike Arndt DK, Peggy Papatheodorou (GR)

Print: Galleri Heike Arndt DK, INSELGALERIE Berlin

Edition: 1000

EN INSELGALERIE Berlin is supported by the promotion program for female artists of the Berlin Senate Department for Culture and Europe. **DE** Die INSELGALERIE Berlin wird gefördert im Rahmen des Künstlerinnenprogramms der Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

Alejandro Pascual (ES) Aleksandra Szafiejew (PL) Alesí Baeza (MX) Annette Lueck-Lerche (DE) Annia Rízia (BR) Birgit Herzberg-Jochum (DE) Boglárka Balassa (HÚ) Carla Nederbragt (NL) Caty Forden (US) Charo del Cura (ES) Christian Dettlof (DE) Christina Hofbauer (DE) Curtis Morrisson Goldstein (US) Cynthia Gregorova (SK) Daniel Longo (AU) Darion Shabbash (KZ) Eunwan HAN (KR) Ewa Maziarz (PL) Federica Frati (IT) Geraldo Zámproni (BR) Glafira Severianova (RU) Gonzalez Ugarte (CL) Guillermo Manzanares (ES) Heike Müller (CH) Hélène Degott (FR) Henriette von Bodecker (DE) Ivan Arkhipov (RU) Izabella Retkowska (PL) Jana Jacob (DE) June Lee (KR) Kassandra von Aschenbach (DE) Llewellyn Mnguni (ZA) Lois Notebaart (NL) Lolita Pelegrime (LT) Liesl Pfeffer (AU) Loréen Fritsch (HU) Lucié Jestrabikova (CZ) Mady Piesold (DE) MAO Yuqiu (CN) Marianna Gefen (DE/RU) Marco Vecchiato (IT) Martin Grosman (CZ) Matthias Trott (DE) Matthias Lück (DE) Maura Jamieson (GB) Michelle Gallagher (IE) Miriam Smidt (DE) Naomi Middelmann (CH) Natasha Lelenco (MD) Olga Koudi (RU) Ozge Ertürk (TR) Paula Saraste (FI) Per Teljer (SE) Peter Lenkey-Tóth (HÚ) Peter Schudde (NL) Pia Simmendinger (CH) Renée Strecker (DE) Rita Quattrocchi (IT) Rory Midhani (GB) Sandra Haselsteiner (DE) SandraLi (DE/BO) Seiko Matsushita (JP) Silke Bachmann (DE) Srabani Ghosh (GB) Stefania Veljković (ŘS) Stella Pfeiffer (CH) stella (Stefania Gagliano) (IT) Susanne Maria Wolf (NL) Tanja Wekwerth (DE) Veronica Gonzalez Ugarte (CL) Viki Kühn (AT) Viktoria Terezia Jurkovska (SK) Wiesława Nowicka (PL)

Galleri Heike Arndt DK INSELGALERIE Berlin

ISBN:978-87-972277-5-6 FAN:9788797227756

FRESH LEGS BERLIN 2022

